

POR SAINT-BENOÎT CLIÄRREF

24.Juni – 20.August 2017

www.por-clierf.lu



S.O.S. - Porblat



Eise Porbréif gët mat enger Oplô vun iwer 1600 Exemplaren pro Mount faarweg bei www.GemeindeBriefdruckerei.de gedréckt.

Dest ass eng finanziell Erausfuerderung wou mer eis eemol am Joer erlaaben un iëch erun ze triëden fir een Don fir d'Porblat.

An dësem Porbréif leit ee "Virement" derbäi, wou mir een Appel machen fir ee klenge Beitrag vun eerer Säit, fir d'Porblat ze finanzéieren. Merci all deenen Leit, déi dat och honoréieren durch eng Spendt op de Kont

Porblat Cliärref

CCPL LU02 1111 2337 0936 0000

Heimat siëw awer och besonnech all deenen Leit déi éierenamtlich de Porbréif all Mount verdeelen ee grouse MERCI fir desen wichtigen Dingscht gesoot !!

Ee Wuert un d'Awunner vun Draufelt a Siwwenaler



Am Dekret dat vum 6.Mee 2017 un a Kraaft ass, schreiw den H.Äerzbëschof datt déi nei <Por Clierf Saint-Benoît> geographisch identisch ass mat der Gemeng Cliärref. "*La nouvelle paroisse <Clierf Saint-Benoît> s'étend sur le territoire actuel de la commune de Clervaux*". Eist Porblat informéiert iwert d'Gottesdingschter an aner pastoral Aktivitéiten (Kateches, Kannerpastoral, Babykrees, Porvereinsaktivitéiten, Porbüro.....).

Fir ee kirchlichen Dingscht kënnen d'Leit vun Draufelt a Siwwenaler sëch vun elo un direkt un eis Paschtéier rüchten (Jos Roemen - Tel: 921087 / Jempy Schuller - Tel: 920592) oder och Méindes (beim Francis Helm an der <Permance>) am Porheem Klatzewee,7 zu Cliärref passéieren.



25. Juni 2017

**Zwölfter Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Jeremia 20,10-13

2. Lesung: Römer 5,12-15

Evangelium: Mt 10,26-33



Ines Rarisch

» Verkauft man nicht zwei Spatzen für ein paar Pfennig? Und doch fällt keiner von ihnen zur Erde ohne den Willen eures Vaters. Bei euch aber sind sogar die Haare auf dem Kopf alle gezählt. Fürchtet euch also nicht! Ihr seid mehr wert als viele Spatzen. «

Samschdeg, de 24.Juni: Geburtsdag vum Johannes den Deefer**11,30 Auer : Uërgelconcert an der Cliärrwer Kierch**

Organist :Michael Schneider

L.N.Clérambault : Suite du premier ton / P.Hindemith : Sonate 2

<u>Cliärref:</u>	16,00	Mariage: Antonio JORNE – Sonia REIS DOS SANTOS
<u>Hëngesch:</u>	18,30	Viowendmass: Othon KIRTZ Fernand SCHANCK a Famil
<u>Léiler:</u>	18,30	Viowendmass: Joermass Henri KAMESCH Josy SCHANCK (R) Mass z.immerw. Hilfe (A) Stëftung fir Wohltäter v.d. Por Stëftung Famill Nicolas LEIBER-REUSCH Mass z.E. v.d. Hl. Odile
<u>Clervaux:</u>	19,30	Missa em portuguès

Sonndeg, de 25.Juni: Kollekt: fir d’Kierchen an Osteuropa

<u>Cliärref:</u>	9,30	Houmass: Joermass Ady SCHNEIDER Joermass Albert CALES Pierre SCHUMACHER Alex a Marie DAHM-BARTHOLME Micheline a Lucien WILMES-WEBER Stëftung Famill KRAUSER-FRANK
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	Houmass: Léon LEYDER Stëftung Joseph FELTEN a Lucie THREIS
<u>Hëpperdang:</u>	10,30	Houmass: Josée JACOBY Marguerite a Jean DIMMER-FLICK Famill MEYERS-SCHMITZ Mass z.E. v. Hl. Antonius vu Padua

Méindeg, den 26.Juni:

<u>Cliärref:</u>	8,30	Rousekranzgebiëd
	9,00	Gemeinschaftsmass: Stëftung Famill MARTELING-BAULESCH

Dasdes, den 27.Juni: Hl.Cyrrill v. Alexandrien (+444)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët
11,00 3.Joermass Ferdy HESSE

Mëttwoch, den 28.Juni: Hl.Irenäus (+202)

Ischpelt: 18,30 Anbetung v. Allerhellegsten
19,00 Gemeinschaftsmass

Donneschdeg, den 29.Juni: Apostelfest: Péiter a Paul

Fëschbich: 18,30 Anbetung v. Allerhellegsten
19,00 Stëftung Famill REIFF-MATHIEU
Stëftung Famill SPAUS a Wohltäter

Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass
abbé Paul METZ an Anna LEY

Hengescht : 19,00 Prouf fir de Kannerchouer an der Kierch zu Hengescht

Freideg, den 30.Juni: Déi éischt Märyreren vun der Stadt Roum

Clärréf: 18,00 Rousekranz
18,30 Gemeinschaftsmass:
Yvonne BAUSTERT-GUTH

**Nachfolge ist unbedingt:**

Nachfolge ist niemals rückläufig, noch mitläufig,
sie ist nicht vorsichtig, wohl aber jetztichtig.

Sie ist fraglos, denn sie ist Glaubenssache,
sie ist klaglos, denn sie ist Willenssache.

Nachfolge duldet keinen Konjunktiv. Sie ist immer ein Indikativ.

2. Juli 2017

**13. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: 2. Kön 4,8-11.14-16a

2. Lesung: Römer 6,3-4.8-11

Evangelium:
Matthäus 10,37-42

» Wer Vater oder Mutter mehr liebt als mich, ist meiner nicht würdig, und wer Sohn oder Tochter mehr liebt als mich, ist meiner nicht würdig. Und wer nicht sein Kreuz auf sich nimmt und mir nachfolgt, ist meiner nicht würdig. Wer das Leben gewinnen will, wird es verlieren. «

Samschdeg, den 1.Juli:

<u>Hengescht:</u>	15,30	<u>Daffeier:</u> et gët opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft: Leyla EVEN JANK um Knapp,29
<u>Munzen:</u>	18,00	<u>Viowendmass:</u> Christian STEMER Jeannot PÜTZ
<u>Hëpperdang:</u>	19,00	<u>Viowendmass:</u> Joermass Schwester Denise SCHANCK Joermass Nicolas SCHANCK-PETERS Josée JACOBY Famill BERTEMES-BERSCHIED Stëftung Léon a Marguerite BERSCHIED-LAMBERTY
<u>Eselbur:</u>	19,00	<u>Viowendmass</u>

Sonndeg, den 2.Juli:

<u>Cliärref:</u>	9,30	<u>Houmass:</u>	<u>Kollekt:</u> fir d'Kierch
		Joermass Jengi PEITSCH Joermass Marechen BERTEMES-KREMER Pierre SCHUMACHER	
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	<u>Houmass:</u> Famill FOURMANN-REINERS	
<u>Hengescht:</u>	10,30	<u>Houmass:</u> Joermass Marechen a Johny KREMER-SPAUS Félicie a René LEINER-FOETLER a Christian LEINER	

**Gebetsmeinung des Papstes für Juli**Wir beten um die **Rückkehr zum Glauben** –

Wir beten, dass sich unsere Brüder und Schwestern, die sich vom Glauben abgewandt haben durch unser Gebet und Zeugnis für das Evangelium die barmherzige Nähe des Herrn und die Schönheit des christlichen Lebens neu entdecken.

Méindeg, de 3.Juli:

Clärrref: 8,30 Rousekranzgebiët
 9,00 Stéftung Familjen KREIN, MARASSE, MAERTZ-FREICHEL,
 AREND-RECKEN, FABER-BIEVER, SCHON a KOHNER

Dasdes, de 4.Juli: Hl. Elisabeth vu Portugal (+1336)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët
 11,00 Gemeinschaftsmass:
 Famill BAUSTERT-ZEIMES-DUHR

Mëttwoch, den 5.Juli:

Ruader: 18,30 Aussézung an Anbetung v. Allerheligsten
 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Famill LAMBORELLE, REISER a PETERS
 Marie a Nic SCHAACK-LENTZ
 Mass <Op Meenung>
 Stéftung Famill BARRA

Donneschdeg, de 6.Juli: Hl. Maria Goretti (+1902)

Maarnech: 18,30 Aussézung an Anbetung v. Allerheligsten
 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Stéftung Famill KRAUSCH, LEINER, LENTZ, JOHANNES
 Stéftung Famill FISCHBACH, LINDEN, SCHROEDER u.a.

Freideg, den 7.Juli: I.Freideg

Clärrref: 18,00 Rousekranzgebiët
 18,30 Stéftung Famill WAGNER-FREICHEL



9. Juli 2017

**14. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Sacharja 9,9-10

2. Lesung: Römer 8,9.11-13

Evangelium:
Matthäus 11,25-30

Ines Rarisch


» Kommt alle zu mir, die ihr euch plagt und schwere Lasten zu tragen habt. Ich werde euch Ruhe verschaffen. Nehmt mein Joch auf euch und lernt von mir; denn ich bin gütig und von Herzen demütig; so werdet ihr Ruhe finden für eure Seele. Denn mein Joch drückt nicht und meine Last ist leicht. «

Samschdeg, den 8.Juli:

- Draufelt: 11,00 **Daffeyer:** et gët opgeholl an eis chrëschtl. Gemeinschaft: WOICICK Jany am Schoulbiërg,9
- Hengescht: 18,30 **Viowendmass + Danksagungsmass fir eis Schoulkanner**
Fernand SCHANCK a Famill
An deser Mass iwerreechen eis Kommiounskanner hiiren Don an och den Erléis v.d. Chrëschtaktioun am Porverband (cf. Matdeelungen S.21)
- Léiler: 18,30 **Viowendmass:**
Joermass Triny KREINS-REISER
Marie a Josy SCHANCK-PETERS
Jemp BLASEN
- Clervaux: 19,30 **Missa em português**

Sonndeg, den 9.Juli:

Kollekt: fir d'Kierch

- Cliäref: **9,00** **Houmass:** *Um Internet: www.radiomass.lu. Des Mass gët enregistréiert an ass um // Auer iwert den 2.RTL-Télé Lëtzebuerg ze lauschten.*
-  Joermass Ben WOLTER
Willy a Martha BEFFORT
Famill SCHNEIDER-SCHANCK
- Wäicherdang: 10,00 **Houmass:** Joseph LAMBERTY an Hilda TURMES
- Maarneck 10,30 **Houmass:** *N.B.: Des Mass gët gesong vun der Chorale vu Jonglënster*
Joermass Thidor JACOBS
Joermass Mariechen JACOBS
Marianne SCHULLER-WILHELM
Alphonse BLESER
Famill SCHROEDER-COLBACH, als Dank

Méindeg, den 10.Juli: Hl.Amalberga (+ 8.Jh.)

- Cliäref: 8,30 Rousekranzgebiet
9,00 Gemeinschaftsmass : Famill WILMES-WEBER

Dasdes, den 11.Juli: : Hl.Benedikt (+547), Patréiner vun der Por

- Résidence: 10,30 Rousekranzgebiet
11,00 Gemeinschaftsmass:
Suzanne HUET-SCHARTZ

Mëttwoch, den 12.Juli:

- Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass
Draufelt: 18,30 Gemeinschaftsmass: Stéftung Eheleit THOLL-COUNOTTE

Donneschdeg, den 13.Juli: Hl.Heinrich u. Kunigunde

Fëschbich: 18,30 Anbetung v. Allerschelligsten
 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Yvonne KREMER-CANNELS

Freideg, de 14.Juli: Hl.Camille (+1614)

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiët
 18,30 Gemeinschaftsmass

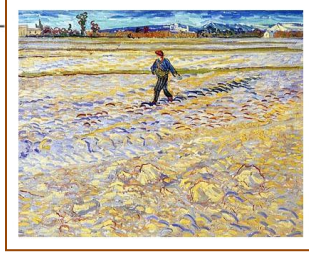
16. Juli 2017

**15. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: *Jesaja 55,10-11*2. Lesung: *Römer 8,18-23*

Evangelium:

Matthäus 13,1-23

Ines Rarisch

» Ein Sämann ging aufs Feld, um zu säen. Als er säte, fiel ein Teil der Körner auf den Weg und die Vögel kamen und fraßen sie. Ein anderer Teil fiel auf felsigen Boden, wo es nur wenig Erde gab, und ging sofort auf, weil das Erdreich nicht tief war; als aber die Sonne hochstieg, wurde die Saat versengt und verdorrte, weil sie keine Wurzeln hatte. «

Samschdeg, de 15.Juli:

Maarnech: 17,30 Rousekranz
 18,00 **Viowendmass:**
 1.Joermass Carlo LUX

Hengescht: 18,30 **Viowendmass:**
 Fernand SCHANCK a Famil
 Eheleit LAMBERTY-SCHROEDER, LAMBERTY-POST a
 Berta LAMBERTY

Reiler: 19,00 **Viowendmass:**
 Stëftung Marie HEINTZ

Sonndeg, de 16.Juli: Schapeléischdag zu Munzen

Kollekt: fir d'Kiirch

Wäicherdang: 9,00 **Houmass:**
 Marie-France LEYDER, François GROF a Pierrot LUX

Cliärref: 9,30 **Houmass:**
 Pierre SCHUMACHER (I.)
 Michèle RISCHARD a Famil
 Henri TRICHIES
 Anna an Henri SCHICKES-WEBER;
 Marie an Alose MARTH-KREMER
 Peter a Sanny THIBOL-KOHNEN

Munzen: 10,00 **Houmass:**
 Joermass Yvonne RODESCH-LINDEN
 Jeannot PÜTZ
 Marianne SCHULLER-WILHELM
 Famill THELEN-LINDEN a BAULESCH
 uschlëissend: **Sakraments- a Muttergottesprässioun**



Méindeg, den 17.Juli:

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiet
9,00 Gemeinschaftsmass

Dasdes, de 18.Juli:

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiet
11,00 Gemeinschaftsmass

Méttwoch, den 19.Juli:

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

Donneschdeg, de 20.Juli: Hl.Marguerite, Märtyrerin

Hëpperdang: 14,30 Mass mat de Leit aus dem Foyer <Op der Heed>:
Stëftung Famill BERTEMES a Wohltäter
Stëftung Famill LUX-LINDEN u.a.

Freideg, den 21.Juli: Hl.Laurentius (+1619)

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiet
18,30 Gemeinschaftsmass:
Anna SCHUMACHER-CLEES
Famill RECKEN-HAAS an THILL-MOLITOR
Rose a Vic SCHOLTES-BERTEMES;
Famill Charlotte WELBRICH-BERTEMES; Ral SABATINI

Foto: Michael Tillmann



Glaubensgeschwister

Die Hoffnung und das Loslassen sind Glaubensgeschwister: Die Hoffnung lässt alle Saat wachsen, das Loslassen schenkt die Kontrolle dem Herrn der Ernte. Beide tragen sie den Nachnamen „Gottvertrauen“.

23. Juli 2017

**16. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Weisheit 12,13.16-19

2. Lesung: Römer 8,26-27

Evangelium:
Matthäus 13,24-43

Ines Rarisch

» Er entgegnete: Nein, sonst reißt ihr zusammen mit dem Unkraut auch den Weizen aus. Lasst beides wachsen bis zur Ernte. Wenn dann die Zeit der Ernte da ist, werde ich den Arbeitern sagen: Sammelt zuerst das Unkraut und bindet es in Bündel, um es zu verbrennen; den Weizen aber bringt in meine Scheune. «

Samschdeg, den 22.Juli: Hl.Maria Magdalena

<u>Hengescht:</u>	18,00	Virowendmass Stiftung Paschtouer Jean-Pierre SIMON
<u>Hëpperdang:</u>	19,00	Virowendmass: Joermass Maisy KREMER-REUTER Joermass Leo BERSCHIED Josée JACOBY Famill SCHROEDER-SCHANCK
<u>Clervaux:</u>	19,30	Missa em portuguès

Sonndeg, de 23.Juli:

Kollekt: fir d'Kirch

<u>Cliäref:</u>	9,30	Houmass: Gusta BOEVER-LUDIVIG Marc a Jean-Marie WILMES
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	Houmass: Alphonse MEISCH a Catherine ZANEN
<u>Léiler:</u>	10,45	Houmass: Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE Schwëster Joseph-Marguerite REIFFERS Stiftung Famill KREINS

Méindeg, de 24.Juli: Hl.Christophorus

<u>Cliäref:</u>	8,30	Rousekranz
	9,00	Gemeinschaftsmass: Stiftung Anna THILL

Dasdes, de 25.Juli: Hl.Apostel Jakobus

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranz
	11,00	Gemeinschaftsmass: Ferdy HESSE

Mëttwoch, de 26.Juli: Hl.Joachim an Hl.Anna

<u>Eselbur:</u>	18,30	Gemeinschaftsmass Anna LEY, abbé Paul METZ
-----------------	-------	---

Donneschdeg, den 27.Juli:

<u>Fëschbich:</u>	18,30	Anbetung v. Allerheligsten
	19,00	Mass zu E'eren vun der Muttergottes

Freideg, de 28.Juli:**17,30 Auer: 30 Minuten Uërgelconcert
an der Porkierch**

Organist: Michael Schneider

D.Buxthehude Ciacona in c BuxWV159

J.P.Sweelinck Ballo del Granduca

J.Jongen Sonata eroica



Cliärref: 18,00 Rousekranz
18,30 Gemeinschaftsmass:
Stëftung Raymond an Irma BARTHOLME-WEBER

30. Juli 2017

**17. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: 1. Könige 3,5-7-12

2. Lesung: Römer 8,28-30

Evangelium:
Matthäus 13,44-52

Ines Rarisch

» Mit dem Himmelreich ist es wie mit einem Schatz, der in einem Acker vergraben war. Ein Mann entdeckte ihn, grub ihn aber wieder ein. Und in seiner Freude verkaufte er alles, was er besaß, und kaufte den Acker.

Auch ist es mit dem Himmelreich wie mit einem Kaufmann, der schöne Perlen suchte. «

Samschdeg, den 29.Juli:Maarnech: 17,30 Rousekranzgebiët18,00 **Viowendmass:**

Joermass Pierre an Elise KARIER-TURMES

Marianne SCHULLER-WILHELM

Ben WOLTER

Stëftung Familjen EICHER, FREICHEL, WEYDERT,
SCHINKER a SCHILLING**Sonndeg, den 30.Juli:**Kollekt:fir d'KiirchCliärref: 9,30 **Houmass:**
Anna a Jacques SCHUMACHER-CLEESWäicherdang: 10,00 **Houmass:**
Mass z.E. v.d. 14 Nouthelfer
Stëftung Henri THREIS a Sophie HAMUSHengescht: 10,45 **Houmass:**
Joermass Mariette KAILS
Stëftung abbé Jean-BOEVER a séng SchwësterMaarnich: 15,00 **Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtl. Gemeinschaft:
Amy HOFFMANN Schmitzbongert,8

Wir alle sind wie Tongefäße, dürttig und zerbrechlich; doch in ihnen befindet sich der kostbare Schatz, den wir zu den Menschen bringen.

Papst Franziskus



Alle werden gebraucht – und alle hoffen

Es ist ein Moment höchster Spannung: Palästinensische Fischer ziehen bei Gaza Stadt gemeinsam ein hunderte Meter langes Netz ans Ufer. Noch sehen sie nichts, noch ist es zu früh für Jubel oder Frust, für Kalkulationen und Investitionen. Jetzt geht es darum, das Netz ans Ufer zu bringen, wie voll oder leer es auch immer sein mag. Jetzt wird jede Hand gebraucht, jetzt muss jeder mit jedem zusammenarbeiten können, jetzt kann sich keiner drücken und kann keiner vorpreschen. Es sind Momente höchster Spannung, wenn wir uns für das Reich Gottes einsetzen.

Méindeg, den 31.Juli: Hl. Ignatius vu Loyola

<u>Clärrref:</u>	8,30	Rousekranz
	9,00	Stéftung Marie-Thérèse WAGNER a Marguerite WAGNER; abbé Emile WAGNER

Dasdes, den 1. August: Hl. Alfons vu Liguori (+1787)

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebiët
	11,00	Gemeinschaftsmass

Méttwoch, den 2. August:

<u>Grandsen:</u>	18,30	Ausséztung an Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Famill PALZER-SCHROEDER-GIRRENS Stéftung Famill REIFFERS-MEYERS-GIERENZ

Donneschdeg, de 3.August:

Maarnech: 18,30 Aussätzung an Anbetung v. Allerheligsten
19,00 Stëftung Mathias CLAUSEN z.E. v.d. Hl.Maria Magdalena

Freideg, de 4.August: Herz-Jesu Freideg / Hl.Jean-Marie Vianney, Pf. V. Ars (+1859)

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiet
18,30 Stëftung Alfred an Alice MARTH-FISCHELS a Famil

VERKLÄRUNG DES HERRN

6. August 2017

Verklärung des Herrn

Lesejahr A

1. Lesung:

Daniel 7,9-10.13-14

2. Lesung: 2. Petrus 1,16-19

Evangelium: Matthäus 17,1-9



»» Noch während er redete, warf eine leuchtende Wolke ihren Schatten auf sie und aus der Wolke rief eine Stimme: Das ist mein geliebter Sohn, an dem ich Gefallen gefunden habe; auf ihn sollt ihr hören. Als die Jünger das hörten, bekamen sie große Angst und warfen sich mit dem Gesicht zu Boden. ««

Samschdeg, de 5.August: Weiedag v.d. Basilika S.Maria Maggiore

Munzen: 18,00 **Viowendmass:**
Laurent, Roger a Nic THELEN
Stëftung Eheleit URHAUSEN-THILL
Stëftung Dechen François THILL, verstuërwen Geeschtlch
a Wohltäter vun der Por Munzen

Hengescht: 19,00 **Viowendmass:**
Fernand SCHANCK a Famil

Eselbur: 19,00 **Viowendmass**

Sonndeg, de 6.August: Verklärung des HerrnKollekt: fir d'Kierchen am Hellege Land

Cliärref: 9,30 **Houmass:**
Famill WILMES-WEBER
Stëf. Fam. BEFFORT-BARTHOLME a PEITSCH-SCHWEIGEN

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**
Jean BREDIMUS a Lucie LUGEN

Lëiler: 10,45 **Houmass:**
Marie a Josy SCHANCK-PETERS
Famill Urbain SCHON-JODOCY-SCHMITZ
Famill BLASEN-KOB

Méindeg, den 7.August:

Cliärref: 8,30 Rousekranz
9,00 Gemeinschaftsmass:
Stëftung Dechen Ernest MEYERS a Famil (*v. 9.6.nagehall*)

Dasdes, den 8.August: Hl.Dominikus (+1221)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiet
11,00 Gemeinschaftsmass

Mëttwoch, den 9.August: Hl.Edith Stein (+1942)

Kaalber: 18,30 Anbetung v. Allerheligsten
19,00 Gemeinschaftsmass

Donneschdeg, de 10.August: Hl.Laurentius, Diakon, Märtyrer (+258)

Fëschbich: 18,30 Anbetung v. Allerheligsten
19,00 Gemeinschaftsmass:
Joermass Josy LINCKELS
Mass zu E'eren vun der Muttergottes

Freideg, de 11.August: Hl.Klara / Hl.Susanna / Séilige Schetzel

Clärrref: 18,00 Rousekranzgebiët
18,30 Stéftung Famill Nicolas BONTEMPS-WAGNER

13. August 2017

**19. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung:

1. Könige 19,9ab.11-13a

2. Lesung: Römer 9,1-5

Evangelium:

Matthäus 14,22-33



Ines Rarisch

» In der vierten Nachtwache kam Jesus zu ihnen; er ging auf dem See. Als ihn die Jünger über den See kommen sahen, erschrakten sie, weil sie meinten, es sei ein Gespenst, und sie schrien vor Angst. Doch Jesus begann mit ihnen zu reden und sagte: Habt Vertrauen, ich bin es; fürchtet euch nicht! «

Samschdeg, de 12.August:

Maarnech: 17,30 Rousekranzgebiët
18,00 **Virowendmass:**
Joermass Juliette JACOBS
Ben WOLTER
Maria SCHWEISSFELD-BOCK
Marianne SCHULLER-WILHELM
Henriette KRAUSCH-PAULY

Hengescht: 18,30 **Virowendmass:**
Mariette a Josy KAILS
Fernand SCHANCK a Famill

Sonndeg, de 13.August: Kollekt: fir d'Kierch

Clärrref: 9,30 **Houmass:**
40.Jm. Marco STAMMET

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**
Pierre DENGLER, Catherine SCHMITZ an Anna MELMER

Hëpperdang: 10,30 **Houmass:**
1.Joermass Alphonse SCHWEIGEN
Josée JACOBY (b.v. de Naperen)
Famill SCHOLTES-KREMER

Ischpelt: 15,00 **Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft:
THILL Léonie beim Schlass,71

MARÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL

15. August 2017

Mariä Aufnahme in den Himmel

Lesejahr A

1. Lesung:
Offb 11,19a; 12,1-6a.10ab

2. Lesung:
1. Korinther 15,20-27a

Evangelium: Lukas 1,39-56



Ines Rarisch

» Meine Seele preist die Größe des Herrn, und mein Geist jubelt über Gott, meinen Retter. Denn auf die Niedrigkeit seiner Magd hat er geschaut. Siehe, von nun an preisen mich alle Geschlechter. Denn der Mächtige hat Großes an mir getan und sein Name ist heilig. «

Méindeg, de 14.August:

Kollekt: fir d'Kierch

Munzen: 18,00

Viowendmass:

Stéftung Famill MEYERS

Stéftung Famill HEIDERSCHIED-SCHMITZ

Hengescht: 18,30

Viowendmass:

Marechen a Johny KREMER-SPAUS

Diane SIMON

Dasdes, de 15.August: *Op desem Fest gët an all Mass de Krautwësch geseent*

Cliäref: 9,30

Houmass:

Marie an Alex DAHM-BARTHOLME

Albert a Maria CALES-SIETZEN

Lieler: 10,00

Houmass:

Erny BLASEN

Famill LENEERS-POST

Nicolas a Suzanne LUX-WIAIME

Marechen a Josy FREICHEL-WAXWEILER; Camille FREICHEL

Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE

Famill KREINS-WEINANDY

.... uschléissend: **Muttergottes- a Sakramentsprässioun**

(bei schlechtem Wiéder wär Rousekranzgebiet an Anbetung a.d. Kierch)



Wäicherdang: 10,00

Houmass: Stéftung Henri DIEDERICH an Elise NEUMAN

Hëpperdang: 20,00

bei der Lourdes-Grott:

Mass z.E. v.d. Muttergottes

Josée JACOBY; Ketty JACOBY-BERCKELS

Alphonse BERTEMES a Marie MOLITOR

Josy, Marguerite a Leo BERSCHIED-LAMBERTY

Pierre a Mathilde MEYERS-NEUMAN

Famill THIELEN-SCHROEDER

Famill SCHANCK-PETERS a SCHANCK-BERSCHIED

Alice KREINS an all liéwend a verst. Fräen a Mammen

..... uschléissend: **Sakraments- a Lichterprässioun**

(bei schlechtem Wiéder wär d'Mass a.d. Kierch)



Mëttwoch, de 16.August:

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass
Draufelt: 18,30 Gemeinschaftsmass:
 Stëftung Familjen HEINTZ-HAHN-KOENER a
 MICHELS-CONZEMIUS-MERES-DIEDERICH

Donneschdeg, de 17.August:

Ruader: 19,00 Stëftung Famill LUDEVIG a SCHLEICH
 Marie a Nic SCHAACK-LENTZ
 Mass <Op Meenung>

Freideg, den 18.August:

Cliärref: 18,00 Rousekranz
 18,30 Stëftung Dom Théodore WAGNER O.S.B.

20. August 2017

**20. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 56,1.6-7

2. Lesung:
Römer 11,13-15.29-32Evangelium:
Matthäus 15,21-28

Ines Rarisch

» Doch die Frau kam, fiel vor ihm nieder und sagte: Herr, hilf mir! Er erwiderte: Es ist nicht recht, das Brot den Kindern wegzunehmen und den Hunden vorzuwerfen. Da entgegnete sie: Ja, du hast recht, Herr! Aber selbst die Hunde bekommen von den Brotesten, die vom Tisch ihrer Herren fallen. «

Samschdeg, de 19.August:

Maarnech: 17,30 Rousekranz
 18,00 Virowendmass
Cliärref: 19,00 Virowendmass

Sonndeg, den 20.August: Reiler Kirmes

Reiler: 9,00 Kirmesmass
Wäicherdang: 10,00 Houmass
Hengescht: 10,30 Houmass

MATDEELUNGEN:**Gesangprouw fir de Kannerchouer :**

Donneschdes, den 29. Juni ëm 19 Auer
 zu Héinescht an der Kirrich.



Fotoen vun der I.Kommioun: all déi eng Bestellung
 gemach hun, kënnen no der Mass hire Stick mat alle Fotoen
 drop an der Sakristei ofhuelen.

**Massendinger:**

haalt iech elo schon Donneschdeg, de 14. September fräi. Da gi
 mir op den Ausflug.



BABYKREES
Hengischt

Am Babykrees besteet d'Méiglechkeet aner Elteren ze begéinen, Erfahrungen auszetauschen, Kontakt mat anere Kanner ze fannen an enger härzlecher Atmosphär.

Freideg, den 30. Juni 2017 :

Ofschlooss am Lëllger Gaart maison 30 zu LULLANGE :
ëm 9.00 Auer Frühstück an dono Spillplaats a Labyrinth
Umellung beim Linda Thelen bis den 16. Juni.

Onkäschten : 9,50 Euro fir een Erwuessenen an 4 Euro fir Kanner ab 3 Joer

Freideg, den 7. Juli 2017 :

SPAGHETTY-OWEND fir all Bénévol ëm 19.30 Auer am Restaurant Reiff :
Generalversammlung an lessen

De Comité wënscht den Elteren, den Kanner an den Benevollen
eng schéing Vakanz.

An hoffentlech gesinn mir eis den September all gesond a monter
erëm!



Umellung a Kontakt : Linda Thelen Tel. 691/619410

<https://www.facebook.com/babykrees.norden>

<http://www.babykrees.lu/>

Umeldung fir d'<Catéchèse en paroisse>: bis de 15.Juli Inscriptions des enfants pour la catéchèse en paroisse: jusqu'au 15 juillet

Précisions pour le cadre pratique transitoire pour la catéchèse

Accès à la première communion :

De façon générale, l'accès à la première communion nécessite un cheminement régulier dans la foi. Ce cheminement a la configuration suivante :

- 1) une participation de 3 ans aux parcours catéchétiques,
- 2) une participation régulière aux célébrations du dimanche,
- 3) et une préparation spécifique.

Dès à présent, et davantage encore à l'avenir, il faudra adopter une approche de discernement qui permettra un accompagnement proche des enfants cheminant vers la première communion pour arriver à la célébration de ce sacrement au moment opportun. Ceci exige, tant au niveau des accompagnateurs pastoraux que des parents, une approche communicative et formative.

Ainsi les conditions d'accès à la première communion sont
pour l'année 2017 / 2018

- 1) la participation au cours de religion des deux premières années scolaires dans l'école publique
- 2) et la participation au parcours catéchétique à partir du mois de septembre 2017 , et pour lequel il faut s'inscrire jusqu'au 15 juillet
- 3) la participation à la préparation spécifique pour la première communion et au sacrement de la réconciliation.
- 4) Pour découvrir la richesse de la communauté, une participation régulière à la vie paroissiale est demandée.

A kurze Wiërder :

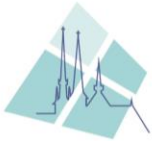
Fir 2018 kënnen d'I.Kommioun ze machen brauch et

- Bedeeligung um Religionsunterricht an deenen 2 leschten Joren an der Schoul
- An elo vum September 2017 un, d'Bedeeligung un der Kateches déi eis Por ubidd a fir déi d'Kand soll bis de 15.Juli ugemeld sin
- Eng spezifisch Virbereedung op d'Sakramenter vu Beicht a Kommioun
- Eng regelmässig Bedeeligung um kirchliche Liewen (Sonndesmass....)

Elteren déi hiir Kanner fir déi zukünftig Kateches wëllen umelden, gi bis de 15. Juli dese Formular ausgefëllt beim Paschtouer of.

Veuillez remettre le formulaire dûment rempli au prêtre de la paroisse pour l'inscription de votre enfant et ceci pour le 15 juillet

Voir aussi : www.cate.lu



ÉGLISE CATHOLIQUE
À LUXEMBOURG

Paroisse Saint Benoît CLERVAUX

Année scolaire 2017-2018

FICHE D'INSCRIPTION À LA CATÉCHÈSE EN PAROISSE

(remplir un formulaire par enfant)

Date _____ / _____ / _____

CHOIX DU PARCOURS

- GROUPE 1** Parcours d'initiation pour le cycle 2.1
 GROUPE 2 Parcours catéchétique pour le cycle 2.2 et 3.1
 GROUPE 3 Parcours catéchétique pour le cycle 3.2, 4.1 et 4.2

NOM (de l'enfant): _____

PRÉNOM (de l'enfant): _____

Date de naissance : _____ / _____ / _____ Lieu de naissance : _____

Adresse complète : _____

Nom de l'école : _____ Classe : _____

MÈRE DE L'ENFANT

Nom et prénom : _____

Adresse : _____

Adresse électronique fréquemment utilisée : _____ @ _____

domicile : _____ portable : _____

Avec ma signature je donne l'accord pour la participation à la catéchèse

PÈRE DE L'ENFANT

Nom et prénom : _____

Adresse : _____

Adresse électronique fréquemment utilisée : _____ @ _____

domicile : _____ portable : _____

Avec ma signature je donne l'accord pour la participation à la catéchèse

Nombre d'enfants inscrits au catéchisme : <input type="radio"/> 1 enfant (15 €) <input type="radio"/> 2 enfants (30 €) <input type="radio"/> Plus (10 € par enfant supplémentaire)	Montant à régler ____ € au moment de l'inscription en espèces ou via virement bancaire sur le compte : CCPL LU48 1111 0073 8513 0000 Fabrique d'église Clervaux
---	--

AUTORISATIONS ET ENGAGEMENTS PARENTAUX

Je soussigné(e) (coordonnées parents)

- autorise n'autorise pas mon enfant à rentrer seul après la séance de catéchèse.
- accepte n'accepte pas que mon enfant soit pris en photo pendant son activité de catéchèse.
- autorise n'autorise pas l'utilisation des photos de mon enfant.
- La personne suivante (nom et prénom) est autorisée à accompagner mon enfant vers la maison relais :
- _____
- N'hésitez pas à ajouter les informations que vous souhaitez nous communiquer pour que nous accueillions au mieux votre enfant (allergies, maladies, précautions médicales, ...).
- _____
- _____

DISPONIBILITÉ DES PARENTS POUR UN SERVICE D'ÉGLISE (AU CHOIX) :

- participer à la catéchèse en co-animant avec la catéchète un atelier,
- groupe des tout-petits
 - GROUPE 1 Parcours d'initiation pour le cycle 2.1
 - GROUPE 2 Parcours catéchétique pour le cycle 2.2 et 3.1
 - GROUPE 3 Parcours catéchétique pour le cycle 3.2, 4.1 et 4.2
- aider les enfants à chanter lors des messes,
- jouer d'un instrument de musique lors des messes,
- accompagner le groupe pour des rencontres plus longues (retraite de la Première Communion, participation à l'Octave, excursion...),
Si vous êtes intéressés, d'autres renseignements vous seront communiqués dès que possible.
- autre : _____
- _____

J'inscris mon enfant _____

pour le parcours catéchétique dans le

- GROUPE 1 Parcours d'initiation pour le cycle 2.1
 - GROUPE 2 Parcours catéchétique pour le cycle 2.2 et 3.1
 - GROUPE 3 Parcours catéchétique pour le cycle 3.2, 4.1 et 4.2
- à CLERVAUX
- HEINERSCHIED

et je m'engage à assurer le transport de mes enfants vers, resp. du lieu de la catéchèse.

Nom, Prénom _____ Signature

Eis Solidaritätsaktioun am Porverband 2016 – 2017 : 10.000 €



De 8.Juli schléissen mer nit nëmmen fir eis Kanner mat enger Danksagungsmass ee laangt Schouljoer oof mee mir iwerreechen och durch eis Kommiouns-kanner den Erléis vun eiser desjähriger Solidaritätsaktioun déi fir sozial Projéen vun abbé Henri Gloden am El Salvador bestëmmt ass. E grouse Merci all deenen déi hei matgeholfen hun!

A la messe des familles du 8 juillet à Heinerscheid, nous remettrons le résultat de notre action de solidarité en faveur des projets d'aide du P.Gloden au profit de la maison pour jeunes défavorisés „Amor y Esperanza“ à Santa Ana (El Salvador).

Danke
Merci
Thank
you

Don'en vun den I.Kommiounskanner	4.130,-
Adventsaktioun an deene 6 Porkierchen:	2.586,-
Don vun de Cliärrwer Klibberkanner:	284,-
Don vun eiser Porverbandskees:	3.000,-



Gott liebt mich mit meinen Fehlern!

Nein, das habe ich nicht verdient! Gott liebt ohne Vorleistung. Immer. Dass er mich liebt, kann ich mir in keiner Schule und auf keiner Arbeitsstelle erarbeiten. Er braucht keine Schönschrift, er kann auch auf krummen Zeilen gerade schreiben. Schultüten, Lohntüten? – Kommen gar nicht in die Tüte! Nimm dein Lebensheft heraus und schreib jeden Tag einmal – und schreib es dir ins Gedächtnis:

„Fehler sind dazu da, weggeliebt zu werden. Gott.“

Das Weite suchen –

Die Weite suchen

In den Wochen der Ferien- und Urlaubszeit kann man vielerorts eine interessante Beobachtung machen: die Kirchen sind nicht nur außerhalb der Gottesdienstzeiten, sondern auch zu den Gottesdiensten gerade an den Urlaubsorten überraschend gut besucht. Und das gilt nicht nur für bekannte Kathedralen und kunsthistorische „Schmuckstücke“, sondern auch für Kirchen, die in keinem Reiseführer Erwähnung finden. Eine Beobachtung, die durch die Aussage eines Kreuzfahrt-Seelsorgers bestätigt wird, der bei der täglichen Andacht jeweils über 60 Mitfeiernde begrüßen konnte.

Ein Grund ist sicherlich, dass Menschen im Urlaub – und erst recht auf einem Kreuzfahrtschiff – mehr Zeit haben, doch kann es alleine daran nicht liegen, dass Menschen Kirchen und Kapellen, Gottesdienste und Andachten aufsuchen. Die moderne Freizeitindustrie bietet heutzutage an fast jedem Ort ein so überreiches Programm, dass Langeweile nicht aufkommen kann. Ich glaube vielmehr, dass es einen anderen Grund gibt:

Wenn Menschen im Urlaub den Alltag hinter sich lassen, sozusagen „das Weite suchen“, dann gibt es nicht wenigen, welche die Weite suchen; die auch innerlich aus den Begrenztheiten des Lebens ausbrechen möchten. Die einen Ort suchen, an dem sie unabhängig von körperlichen, intellektuellen oder finanziellen Leistungsvermögen als Mensch anerkannt sind. Gerade in einer freien Zeit spüren die Men-

schen die Sehnsucht nach etwas, das sie in der säkularen Welt nicht mehr finden und Kirchen sind Orte, „in denen der Glaube daran wachsen kann, dass das, was ‚draußen‘ ist, nicht alles ist; Räume, die geschaffen sind, allein um Gott zu gehören, und die die Fülle eines Lebens repräsentieren, das man sonst nirgends finden kann“ (Vera Krause).

Urlaubszeit, Ferien können – wenn man diese Wochen nicht mit Aktivitäten „voll packt“ – zu einer Zeit werden, in denen längst verschüttete Fragen, kaum mehr bekannte Zweifel wach werden und mit Macht an die Oberfläche drängen. Und zu diesen Fragen kann auch die Gottesfrage, die Frage nach dem Glauben gehören. Der Theologe Heinz Zahrnt äußerte sich einmal so: „Den heutigen Menschen schreckt die Abwesenheit Gottes; er verlangt nach Vergewisserung; er fragt darum nach dem gegenwärtigen Gott.“

Schade ist, wenn solcherart Suchende und Fragende dann auf verschlossene Türen treffen, wenn sie für ihre Fragen und Zweifel keine Ansprechpartner finden. Wie wichtig sie sind, zeigt das oben genannte Beispiel des Kreuzfahrt-Seelsorgers. Noch besser ist es natürlich, wenn unsere Kirchen auch für die „Fernstehenden“ so einladend sind, dass sie mit ihren Fragen und Zweifeln schon im Alltag kommen und nicht erst das Weite suchen, um die Weite zu finden.

Michael Tillmann



**E puer Auszich aus dem <Gästebuch> an der
Clärrwer an an der Léiler Kierch. Androungen vu
Leit aus der Por a vun Touristen**

<Magnifique endroit qui en appelle à la réflexion et à la méditation>! (D.-B. vu Namur)

<Meine Ehe ist kaputt-gescheitert; hier aber finde ich Frieden und Kraft>. (Jutta aus Däitschland)

<Just beautiful> (C.-F. aus Australien)

<Dese kerk heeft veel indruk op ons gemaakt. Houde deze kerk in stand voor't kommende geslacht!> (J.-Ph. S. aus Holland)

<L'intérieur de cette église: apaisant! "May the peace be with us all!"> (Hermeline aus Indonesien)

<A marvelous church and the whole town> (D.-R. aus Polen)

<God bless you all!> (S.-D. aus Thailand)

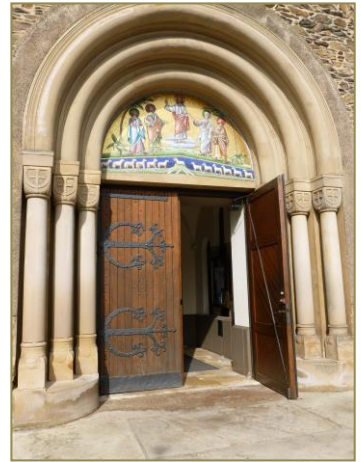
<Kansei taichi> (T.-K. aus Japan)

<Très belle église. Nous sommes venu avec maman en chaise roulante. Elle a bien apprécié.>

(S.-G. aus Canada)

<Qu'il est agréable de trouver une église ouverte... et accueillante>

(M. J.-L. vun Arras – France)



<Thank you for this welcoming church. Dear God, please hear our prayer, that we may always trust in Your way> (N.-Fr. aus Wisconsin, U.S.A.)

<Uma bela igreja> (Lavinia aus Portugal)

<To offer prayers. Thank you lord for giving me this opportunity to praise our name in this town and church> (D.O. Bernard T. aus Uganda)

<Jsme raidi, ee jsme navstivile prekrvasne mesticko Clervaux> (Lucie Milan aus Ceska republika)



**Wir sind dann mal weg!
Frohe Ferien!**

Nächste Porbüro:

Clärref am Porheem: Méindes vun 10,30-11,45 a vun 14,15 – 16 Auer

Héinescht am Por-Center: Dasdes, den 8. August vu 14,30 – 15,30 Auer